

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

45.04.02 Лингвистика (Конференц перевод)

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Институт истории и филологии

Нормативные документы:

1. Приказ Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020 г. № 992 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика»;
2. Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 18.03.2021 г. № 134н «Об утверждении профессионального стандарта «Специалист в области перевода»;

Перечень компетенций и индикаторов их достижения:

УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

УК.-1.1 анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними

УК.-1.2 определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению

УК.-1.3 критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников

УК.-1.4 разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов

УК.-1.5 строит сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения

УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла

УК.-2.1 формулирует на основе поставленной проблемы проектную задачу и способ ее решения через реализацию проектного управления

УК.-2.2 разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы: формулирует цель, задачи, обосновывает актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения

УК.-2.3 разрабатывает план реализации проекта с учетом возможных рисков реализации и возможностей их устранения, планирует необходимые ресурсы

УК.-2.4 осуществляет мониторинг хода реализации проекта, корректирует отклонения, вносит дополнительные изменения в план реализации проекта, уточняет зоны ответственности участников проекта

УК.-2.5 предлагает процедуры и механизмы оценки проекта, инфраструктурные условия для внедрения результатов проекта

УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

УК.-3.1 вырабатывает стратегию командной работы и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели

УК.-3.2 организует и корректирует работу команды, в том числе на основе коллегиальных решений

УК.-3.3 разрешает конфликты и противоречия при деловом общении на основе учета интересов всех сторон; создает рабочую атмосферу, позитивный эмоциональный климат в команде

УК.-3.4 предлагает план и организует обучение членов команды и обсуждение результатов работы, в т.ч. в рамках дискуссии с привлечением оппонентов

УК.-3.5 делегирует полномочия членам команды и распределяет поручения, дает обратную связь по результатам, принимает ответственность за общий результат

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК.-4.1 устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии

УК.-4.2 составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров

УК.-4.3 составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

УК.-4.4 создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

УК.-4.5 организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат

УК.-4.6 представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК.-5.1 анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития, обосновывает актуальность их использования

УК.-5.2 объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе межкультурного взаимодействия с ними, опираясь на знания причин проявления социальных обычаев и различий в поведении людей

УК.-5.3 владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия, в том числе при выполнении профессиональных задач

УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

УК.-6.1 оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), целесообразно их использует

УК.-6.2 определяет образовательные потребности и способы совершенствования собственной (в том числе профессиональной) деятельности на основе самооценки

УК.-6.3 выбирает и реализует с использованием инструментов непрерывного образования возможности развития профессиональных компетенций и социальных навыков

УК.-6.4 выстраивает гибкую профессиональную траекторию с учетом накопленного опыта профессиональной деятельности, динамично изменяющихся требований рынка труда и стратегии личного развития

№	Код компетенции, индикатор сформированности компетенции	Текст задания	Тип задания	Уровень сложности задания	ключ	Критерии оценивания	Название дисциплины, практики, семестр
1.	УК-1.	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 — определение принципа научного познания; список 2 — понятие. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры вариантов ответа (например, 1А или 2Б) 1. Некритическое принятие на веру какого-либо положения.	Задание закрытого типа с выбором из множества и установление м соответствия	Базовый Время выполнения: 1-5 мин	2Б;3А	При выборе верного ответа – 3 балл. При выборе неверного ответа - 0 баллов.	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>2. Процедура опровержения, то есть установления ложности научной гипотезы или теории в результате эмпирической или теоретической проверки.</p> <p>3. Подтверждение истинности какого-либо положения путем проверки прямым наблюдением или экспериментом.</p> <p>А. верификация</p> <p>Б. фальсификация</p>					
2.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать один ответ, наиболее верный.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Философия науки как дисциплина появилась...</p> <p>1) в XVI веке.</p> <p>2) в первой половине XVII века.</p> <p>3) в конце XVII века.</p> <p>4) в конце XVIII века.</p> <p>5) в середине XIX века.</p> <p>6) в 20-х годах XX века.</p> <p>7) во второй половине XX века.</p>	<p>Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из предложенных</p>	<p>Базовый</p> <p>Время выполнения: 1-3 мин</p>	5	<p>3 балла:</p> <p>1 верный ответ – 1 балл,</p> <p>неверный ответ – 0 баллов</p>	<p>Философия и методология науки, 3/4 семестр</p>
3.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать один ответ, наиболее верный.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Антинаучными формами познания называют...</p> <p>1) игровое знание и народную науку.</p>	<p>Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из предложенных</p>	<p>Базовый</p> <p>Время выполнения: 1-3 мин</p>	3	<p>Верный ответ - 1 балл,</p> <p>неверный ответ – 0 баллов</p>	<p>Философия и методология науки, 3/4 семестр</p>

		2) обыденно-практическое и личностное знание. 3) паранауку, квазинаучное знание и др. 4) религиозное и философское знание. 5) художественное знание. 6) чувственное познание и интуицию. 7) эмпирическое познание.					
4.	УК-1.	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать наиболее верный ответ. 4. Записать только номер выбранного варианта ответа. В идеалах и нормах научной деятельности выражены представления... 1) о критериях научного знания. 2) о методах теоретического и эмпирического исследования. 3) о механизмах постановки и развития научных проблем. 4) о структурных элементах научной теории. 5) о требованиях, которым должна соответствовать теория. 6) о ценностях в научной деятельности, целях и способах их достижения. 7) об общенаучной картине мира	Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из 4 предложенных	Базовый Время выполнения: 1-3 мин	6	Верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр
5.	УК-1.	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 — характеристика методов и приемов	Задание закрытого типа с выбором из множества и установление	Базовый Время выполнения: 1-5 мин	1А,2Б,3Г,4Е	Верный ответ - 3 балла, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>познания; список 2 — методы и приемы познания.</p> <p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p> <p>4. Записать попарно буквы и цифры вариантов ответа (например, 1А или 4Б)</p> <p>Установите соответствие между разделами философии и их определениями:</p> <p>1. Мысленное отвлечение в процессе познания от ряда несущественных признаков объекта и выделение существенных, закономерных</p> <p>2. Процесс отвлечения от некоторых признаков реальных объектов и введения в содержание образуемых понятий таких характеристик, которые реальным объектам в принципе не могут принадлежать</p> <p>3. Воспроизведение и исследование определённого фрагмента действительности (предмета, явления, процесса, ситуации) или управление им, основанное на представлении объекта с помощью его копии или подобия</p> <p>4. Объяснение, развёртывание) — метод развёртывания (раскрытия) сущности того или иного предмета (явления) через некоторое многообразие иных предметов и явлений</p> <p>А) абстрагирование. Б) идеализация. В) экспликация. Г) формализация. Д) воображение. Е) моделирование</p>	м соответствия				
6.	УК-1.	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.	Задание закрытого типа с выбором	Базовый Время выполнен	7	Верный ответ (полное	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать наиболее верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Примерами идеализированных (идеальных) объектов могут служить...</p> <p>1) «вещество», «пространство», «время».</p> <p>2) «жидкость», «металл», «газ».</p> <p>3) «механизм», «система», «процесс».</p> <p>4) «скорость», «вес», «напряжение».</p> <p>5) «справедливость», «духовность», «гуманность».</p> <p>6) «стол», «стул», «кресло».</p> <p>7) «точка», «идеальный газ», «абсолютно черное тело»</p>	<p>верного ответа из предложенных</p>	<p>ия: 1-5 мин</p>		<p>соответствие) - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов</p>	
7.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать наиболее верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Какое положение лежит в основе методологии науки Фрэнсиса Бэкона?</p> <p>1) Знание должно следовать из чувственного опыта</p> <p>2) Знание имеет рациональную основу</p> <p>3) Знание есть результат спекулятивного анализа</p> <p>4) Знание не производится ни опытным, ни безопытным путём</p>	<p>Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из 4 предложенных</p>	<p>Базовый</p> <p>Время выполнения: 1-5 мин</p>	1	<p>Верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов</p>	<p>Философия и методология науки, 3/4 семестр</p>

8.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать наиболее верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Как социальный институт наука в XIX–XX вв. прошла следующие стадии развития:</p> <p>1) малая, глобальная, большая;</p> <p>2) классическая; неклассическая, постнеклассическая</p> <p>3) глобальная, большая, малая;</p> <p>4) доклассическая, классическая, неклассическая</p>	Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из предложенных	Базовый Время выполнения: 1-3 мин	2	2 балла: 1 верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр
9.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать наиболее верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Можно выделить две основные сферы научных исследований, с развития которых начинается кризис классического естествознания...</p> <p>1) исследования в области генетики и формирование научных основ психоанализа.</p> <p>2) исследования в области электрического и магнитного полей и развитие эволюционных идей.</p>	Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из предложенных	Базовый Время выполнения: 1-5 мин	2	Верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>3) исследования явления сверхпроводимости и формирование физической кинетики.</p> <p>4) развитие математической логики и гуманитарных наук.</p> <p>5) создание теории информации и возникновение кибернетики.</p> <p>6) успехи астрофизики и исследования в области искусственного интеллекта.</p> <p>7) формирование общей теории систем и возникновение синергетики</p>					
10.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 — формы познания; список 2 — определения форм познания.</p> <p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p> <p>4. Записать попарно буквы и цифры вариантов ответа (например, 1А или Б4)</p> <p>Установите соответствие между формами познания и их определениями:</p> <p>А. суждение</p> <p>Б. понятие</p> <p>В. восприятие</p> <p>Г. ощущение</p> <p>1. Отражение отдельных свойств предмета, явления, процесса, возникающее в результате их непосредственного воздействия на органы чувств.</p> <p>2. Чувственное познание окружающего мира, непосредственно воздействующего на органы чувств.</p>	Задание закрытого типа с выбором из множества и установление м соответствия	Базовый Время выполнения: 1-5 мин	А4; Б3; В2; Г1	Верный ответ - 3 балла, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>3. Мысль, утверждающая общие и существенные свойства объекта.</p> <p>4. Форма мышления, утверждающая или отрицающая что-либо об объекте, отражающая связи, существующие между предметами и явлениями действительности, или между свойствами и признаками</p>					
11.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и проранжируйте (123...) явления по степени сложности.</p> <p>2. Записать ответ, используя следующий тип записи: 1А,2Б,3В или 1А;2Б;3Г;4В</p> <p>Критерий сложности - принадлежность их к соответствующей форме движения материи:</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>А) деформация тел в результате их столкновения;</p> <p>Б) замерзание воды;</p> <p>В) научная деятельность;</p> <p>Г) рождение живого существа</p>	Задание закрытого типа с установлением последовательности	<p>Повышенный</p> <p>Время выполнения: 3-5 мин</p>	1А;2Б;3Г;4В	<p>При верном ответе - 3 балла,</p> <p>1 неверный ответ – 1 балл,</p> <p>неверный ответ – 0 баллов</p>	Философия и методология науки, 3/4 семестр
12.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать наиболее верный ответ.</p> <p>4. Записать только номер выбранного варианта ответа.</p> <p>Согласно П. Фейерабенду, рост научного знания происходит в процессе.</p>	Задание закрытого типа с выбором 1 верного ответа из предложенных	<p>Повышенный</p> <p>Время выполнения: 3-5 мин</p>	4	<p>При верном ответе - 3 балла,</p> <p>1 неверный ответ – 1 балл,</p> <p>неверный ответ – 0 баллов</p>	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		1) сегментации 2) секуляризации 3) партиципации 4) пролиферации					
13.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать оба списка.</p> <p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p> <p>4. Записать попарно цифры и буквы вариантов ответа (например, 1А или 2Б)</p> <p>Установите соответствие между уровнями научного познания и их функциями:</p> <p>1 На этом уровне познания объект исследуется со стороны его сущностных связей, часто скрытых от непосредственного восприятия;</p> <p>2 Этот уровень в научном познании выполняет функцию основания научных исследований и представляет ту часть «территории» конкретно-научного знания, на которой возможен наиболее конструктивный его союз с философией</p> <p>3 Предметом исследования на этом уровне являются свойства, связи, отношения объекта, которые доступны чувственному восприятию</p> <p>А. Метатеоретический уровень Б. Эмпирический уровень В. Теоретический уровень</p>	Задание закрытого типа с установлением соответствия	Повышенный Время выполнения: 3-5 мин	1В;2А;3Б	При верном ответе 2 балла. 1 верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр
14.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать оба списка.</p>	Задание комбинированного типа с выбором из множества и	Повышенный	1А;2Б;3В	При верном ответе - 3 балла,	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p> <p>4. Записать попарно буквы и цифры вариантов ответа (например, 1А или 4Б)</p> <p>Установите соответствие между понятиями и их значением:</p> <p>1 учение о методах познавательной деятельности;</p> <p>2 путь исследования, ведущего к истине (Платон)</p> <p>3 специально разработанная для данного случая система методов</p> <p>А. методика</p> <p>Б. методология</p> <p>В. метод</p> <p>Г. подход</p>	установление м соответствия	Время выполнения: 3-5 мин		1 неверный ответ – 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	
15.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов.</p> <p>2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 — определение понятия; список 2 — понятие.</p> <p>3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов.</p> <p>4. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, 1А или 4Б)</p> <p>Установите соответствие между понятиями и их определениями</p> <p>1 Умозаключение от общего к частному</p> <p>2 Расчленение предметов на составляющие их элементы</p>	Задание комбинированного типа с выбором из множества и установление м соответствия	<p>Повышенный</p> <p>Время выполнения: 3-5 мин</p>	1В;2А;3Д;4Б;5Г	При верном ответе - 3 балла, 1 неверный ответ – 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>3 Мысленное конструирование понятия о таких объектах, которые вроде бы не существуют, но имеют прообразы</p> <p>4 Объединение предметов в единое целое</p> <p>5 Умозаключение от частного к общему утверждению</p> <p>6 Вывод, в процессе которого на основании сходства явлений заключают о сходстве причин.</p> <p>А. анализ Б. синтез В. дедукция Г. индукция Д. идеализация</p>					
16.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается несколько из предложенных вариантов.</p> <p>2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа.</p> <p>3. Выбрать несколько верных вариантов ответов.</p> <p>4. Записать последовательно номера выбранных вариантов без пробелов и знаков препинания.</p> <p>5. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.</p> <p>Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов. Исследователь пишет работу о знаниях, полученных преимущественно эмпирическим путем. Какие примеры, иллюстрирующие данный вид знаний, он может рассмотреть в своей работе?</p>	Задание комбинированного типа с выбором нескольких вариантов ответа из предложенных и развернутым обоснованием выбора	Повышенный Время выполнения: 3-5 мин	14 только эти знания из перечисленного могут быть получены путем опыта и измерения	2 балла. 1 верный ответ - 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		1) получение сведений об уровне загрязнения воздуха; 2) создание теории относительности; 3) создание теории Большого взрыва; 4) получение данных о температурах плавления металлов					
17.	УК-1.	1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса. 2. Продумать логику и полноту ответа. 3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки. Прочитайте текст и дайте обоснованный ответ: Ф. Энгельс, критикуя Е. Дюринга за отрыв покоя от движения, писал: «Конечно, для нашего метафизика твердым орешком и горькой пилюлей является тот факт, что движение должно находить свою меру в своей противоположности, в покое. Ведь это – вопиющее противоречие, по мнению господина Дюринга, есть бессмыслица». Ф. Энгельс продолжает: «Для диалектического понимания эта возможность выразить движение в его противоположности, в покое, не представляет решительно никакого затруднения». (Соч., т. 20, С. 62). Следует ли отсюда, что покой всеобщ, что он, как и движение является абсолютным и относительным?	Задание открытого типа с кратким ответом	Высокий Время выполнения: 5-10 мин	Движение и покой - противоположности. Для диалектического понимания вся эта противоположность является только относительной; абсолютного покоя, безусловного равновесия не существует. Отдельное движение стремится к равновесию, совокупное движение снова устраняет равновесие	При верном ответе - 3 балла, 1 неверный ответ – 1 балл, неверный ответ – 0 баллов	Философия и методология науки, 3/4 семестр
18.	УК-1.	1. Внимательно прочитать приведенный текст, в котором пропущен ряд слов. Понять суть задания. 2. Определить авторов приведенных цитат.	Задание закрытого типа с выбором верных ответов из	Высокий Время выполнения: 5-10 мин	1Г;2В;3Д;4А;5Б	При верном ответе - 3 балла, 1 неверный ответ – 1 балл,	Философия и методология науки, 3/4 семестр

		<p>3. Записать попарно буквы и цифры (в зависимости от задания) вариантов ответа (например, 1А или 3Б)</p> <p>Прочитайте текст и определите автора цитаты:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бердяев 2. Гоббс 3. Соловьев 4. Конфуций 5. Руссо <p>А. Если утром познаешь правильный путь, вечером можно умереть.</p> <p>Б. Первый, кто огородил клочок земли, осмелился сказать: «эта земля принадлежит мне», и нашёл людей, которые были настолько простодушны, чтобы поверить этому, был истинным основателем гражданского общества. Сколько преступлений, сколько войн, сколько бедствий и ужасов отвратил бы от человеческого рода тот, кто, вырвав столбы или, засыпав рвы, служившие границами, воскликнул бы, обращаясь к людям: «Берегитесь слушать этого обманщика! Вы погибли, если забудете, что плод принадлежит всем, а земля — никому!» С самого своего возникновения, собственность стала орудием и средством угнетения подпавших под власть собственников масс.</p> <p>В. Язык, что паутина – слабые и тщеславные умы цепляются за слова и запутываются в них, а сильные сквозь них прорываются.</p> <p>Г. Я понял коммунизм как напоминание о неисполненном христианском долге. Именно христиане должны были осуществить правду коммунизма, и тогда не восторжествовала бы ложь коммунизма.</p>	предложенны х			неверный ответ – 0 баллов	
--	--	---	------------------	--	--	---------------------------------	--

		Д. Человечество, должно не только принимать благодать и истину, данную во Христе, но и осуществлять эту благодать и истину в своей собственной и исторической жизни.					
19.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается письменный ответ.</p> <p>2. Продумать задание и предложить свои варианты его решения.</p> <p>3. Записать ответы максимально кратко.</p> <p>Преподаватель, читавший лекцию о познаваемости мира, получил записку, содержащую такой вопрос: «Мир бесконечен, и мы никогда не сможем познать его до конца. Разве отсюда не следует, что мир непознаваем?» А как думаете Вы? Напишите ответ на вопрос.</p>	Задание открытого типа с решением поставленной задачи	<p>Высокий</p> <p>Время выполнения: 5-10 мин</p>	Мир познаваем, но до конца познать его мы не можем	5 баллов при правильном ответе; неверный ответ – 0 баллов.	Философия и методология науки, 3/4 семестр
20.	УК-1.	<p>1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается письменный ответ.</p> <p>2. Продумать задание и предложить свои варианты его решения.</p> <p>3. Записать ответы максимально кратко.</p> <p>Кем выдвинута концепция «ученого незнания» и в чем ее суть?</p> <p>Напишите ответ на вопрос.</p>	Задание открытого типа с решением поставленной задачи	<p>Высокий</p> <p>Время выполнения: 5-10 мин</p>	Н. Кузанский. Его концепция дала новое понимание бесконечности, ставшей отождествляться не только с Богом, но и с «всеединством» Абсолютного максимума и Абсолютного минимума, которое включает в себя все мироздание в целом.	5 баллов при правильном ответе; 2 балла за верно определенного автора; неверный ответ – 0 баллов.	Философия и методология науки, 3/4 семестр
21.	УК-1.3, УК-1.4	1. Назовите составляющие простейшей модели коммуникативного акта и дайте им определения	Задание открытого типа	Базовый	Простейшая модель коммуникативного акта включает следующие компоненты: • говорящий (адресант, отправитель, источник),	• "отлично" (5 баллов) выставляется студенту, если он сформулиро	Коммуникативные стратегии аргументации

					<ul style="list-style-type: none"> • слушающий (адресат, получатель, цель, реципиент), • сообщение (мессидж), • код, посредством которого осуществляется сообщение, • канал связи. 	вал полный и правильный ответ на обозначенный вопрос,	
22.		2. Назовите 4 принципа результативного речевого	Задание открытого типа	Базовый	1. принцип определенности («говори ясно и однозначно»); 2. принцип непротиворечивости («последующие рассуждения не должны отрицать предыдущие»); 3. принцип последовательности («не прыгай с пятого на десятое»); 4. принцип доказательности («умей нести ответственность за свои слова»).	при необходимости дал исчерпывающие обоснования ответа. •«хорошо» выставляется студенту, который дал в целом правильный ответ на вопрос, но допустил отдельные неточности, не имеющие принципиального характера.	
23.		3. В чем различие терминов «манипулятивная попытка» и «манипулятивное воздействие»	Задание открытого типа	Повышенный	Различение между этими двумя действиями (манипулятивной попыткой и успешной манипуляцией), было сделано Дж. Рудиновым, по мнению которого, желание скрыто повлиять на адресата может быть достигнуто, а может и нет, и тогда в последнем случае мы наблюдаем лишь попытку манипуляции	при ответе отдельные неточности, не имеющие принципиального характера.	
24.		4. Синонимы ли термины «противоречие» и «противоположность»	Задание открытого типа	Повышенный	<i>Противоречие – это отношение двух суждений, каждое из которых является отрицанием другого.</i> <i>Противоположность – характеристика</i>	•«удовлетворительно» выставляется студенту, показавшему неполные	

					<p><i>несовместимых качеств одного и того же предмета и суждений о них. Различают внешние и внутренние противоположности. Внешние противоположности выступают как полюсы противоречия, взаимно предполагающие и одновременно исключаящие друг друга. Внутренние противоположности являются относительно независимыми друг от друга и находятся в отношении взаимного дополнения.</i></p>	<p>знания, допустившие ошибки и неточности при ответе на вопрос, и продемонстрировавшем у неумение логически выстроить материал ответа.</p> <p>•«неудовлетворительно»</p>	
25.		5. Доказать, что коммуникация есть условие аргументации.	Задание открытого типа	Высокий	<p><i>Обучающийся самостоятельно обосновывает тезис</i></p>	<p>выставляется студенту, если он дал неверные, содержащие фактически е ошибки в ответе.</p>	
26.		6. Привести пример из личного опыта или примеров из книг или кино на применение необходимых и достаточных условий аргументации	Задание открытого типа	Повышенный	<p><i>Необходимые и достаточные условия – это условия, устанавливающие зависимость истинности какого-либо суждения от наличия условий, фиксируемых в другом утверждении.</i></p> <p><i>Необходимые условия – это условия истинности суждения, без соблюдения которых оно не может быть истинным. В содержании таких суждений выражается наличие связи между какими-либо событиями.</i></p> <p><i>Достаточные условия – это условия, при выполнении</i></p>		

					<p>которых суждение является гарантированно истинным. В содержании таких суждений фиксируется все возможные отношения и связи между какими-либо событиями. Условия могут быть необходимыми, но недостаточными, достаточными, но не необходимыми, необходимыми и достаточными.</p>		
27.	УК-2.	<p>Выберите правильный вариант дефиниции "проект"?</p> <p>А) Определенные действия, направленные на получение результата в течение неопределенного срока с привлечением отдельных людей</p> <p>Б) Определенные действия, направленные на получение конкретного результата в течение установленного срока с привлечением группы людей</p> <p>В) Определенные действия, направленные на получение результата в течение неопределенного срока с участием одного человека</p>	Закрытый	Базовый	<p>Ответ: б</p>	<p>1 б. – полное совпадение с правильным ответом</p> <p>0 б. – все остальные варианты</p>	<p>Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр)</p>
28.	УК-2.	<p>Как называются группы, созданные по принципу однородности интересов?</p> <p>а. Гомогенные</p> <p>б. Смешанные</p> <p>с. Гетерогенные</p>	Закрытый	Базовый	<p>Ответ: а</p>	<p>1 б. – полное совпадение с правильным ответом</p> <p>0 б. – все</p>	<p>Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр)</p>

						остальные варианты	
29.	УК-2.	<p>Приведите в правильной последовательности. Очередность этапов разработки инновационного проекта</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Образование групп 2. Оценка 3. Исследование 4. Реализация 5. Формулировка проблемы проекта 	Привести в правильной последовательности	Повышенный	5-1-3-4-2	1 б. – полное совпадение с правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр)
30.	УК-2.	<p>Что означает основная идея проекта? В чем заключается преимущество данного вида работы?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <p>Обучение путем проб и ошибок</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обучение путем делания • Обучение в практической деятельности 	Комбинированный	Повышенный	<p>Ответ: в</p> <p>Знания должны извлекаться из практики, личного опыта обучающихся.</p>	1 б. – полное совпадение с правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр)
31.	УК-2.	<p>Предложите инновационный проект, который решает актуальную переводческую проблему. Опишите этапы его разработки и шаги, которые необходимо принять на каждом этапе.</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	Открытый	Высокий	<p>Ответ: Инновационный проект по локализации веб-сайта организации. Работа над таким проектом может иметь следующую структуру. На подготовительном этапе происходит первый контакт с заказчиком, где обсуждаются переводческие и технические аспекты.</p>	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр)

					Согласование бюджета. Формирование оптимальной команды для работы. На основном этапе составляется график проекта с учетом качества, сроков и бюджета. Запуск проекта и контроль выполнения. На заключительном этапе - завершение и сдача проекта клиенту.		
32.	УК-2	Приведите пример ситуации, когда вам пришлось работать в команде. Какие трудности могут возникнуть? _____ _____ _____	Открытый	Высокий	Ответ: В основном командная работа происходит в работе над проектом. Трудности могут возникнуть на этапе обсуждения проекта. Группа не может прийти к согласию, поскольку имеет различные мнения. Также возникают ситуации, которые заключаются в публичной критике деятельности группы, в пренебрежении к выполнению обязанностей, в демонстративном отказе от корпоративной этики.	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр
33.	УК-2	В чем заключается преимущество группового решения над индивидуальным? _____ _____ _____	Открытый	Высокий	Ответ: Преимущество группового решения на индивидуальным обусловлено многими факторами. Наличием большего объема разнообразной	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка,	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр

					информации, которой по сравнению с индивидом располагает группа. Существованием большего творческого потенциала (в процессе принятия решений группа в целом выдвигает большее число гипотез, чем отдельный индивид. Большей активностью умственных действий каждого, порождаемой вопросами и дискуссией.	1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	
34.	УК-2.	Сформулируйте проблемную задачу социального проекта _____ _____ _____	Открытый	Высокий	Ответ: На улицах города много мусора и грязи. Их становится все больше и больше. Взрослые и дети не задумываясь выбрасывают различный мусор: фантики, бутылки и т.д. Тем самым мы портим окружающую среду. Проблемная задача может быть сформулирована таким образом: как разработать меры, способствующие повышению экологической культуры жителей города?	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (5 семестр
35.	УК-2.	Вопрос: Какой из перечисленных этапов является первым в жизненном цикле проекта? 1. Реализация 2. Планирование	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	Правильный ответ: 2. Планирование	1 балл: Правильный ответ.	

		3. Мониторинг 4. Завершение				0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.	
36.		Вопрос: Какие элементы необходимо включить в концепцию проекта? (Выберите 3 варианта) 1. Цель проекта 2. Бюджет проекта 3. Ожидаемые результаты 4. Личные мнения участников 5. Актуальность проекта	Закрытый (выбор нескольких ответов)	Базовый	Правильный ответ: 1, 3, 5	1 балл: За каждый правильный ответ. 0 баллов: За неправильный ответ или отсутствие ответа.	
37.		Вопрос: Установите соответствие между этапом проекта и его содержанием: 1. Планирование 2. Реализация 3. Мониторинг 4. Завершение А. Разработка плана и распределение ресурсов Б. Выполнение задач проекта В. Контроль выполнения и корректировка плана Г. Подведение итогов и оценка результатов	Закрытый (на установление соответствия)	Базовый	Правильный ответ: 1-А, 2-Б, 3-В, 4-Г	1 балл: За каждое правильное соответствие. 0 баллов: За неправильное соответствие или отсутствие ответа.	
38.		Вопрос: Какой из перечисленных элементов наиболее важен на этапе планирования проекта? 1. Определение цели проекта 2. Распределение бюджета 3. Назначение участников	Комбинированный (выбор одного ответа с обоснованием)	Базовый	Обоснование: Определение цели проекта является основой для всех последующих этапов, так как оно задает направление и критерии успеха.	1 балл: Правильный ответ и обоснование.	

		4. Подготовка отчетности)		Правильный ответ: 1. Определение цели проекта	0.5 балла: Правильный ответ без обоснования. 0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.	
39.		Вопрос: Предложите стратегию для мониторинга хода реализации проекта.	Открытый (развернутый ответ)	Повышенный	Правильный ответ: Регулярный контроль выполнения задач. Корректировка плана в случае отклонений. Уточнение зон ответственности участников.	3 балла: Полное описание стратегии с деталями. 2 балла: Описание с незначительными упущениями. 1 балл: Краткое описание без деталей. 0 баллов: Отсутствие ответа.	

40.		Вопрос: Какие трудности могут возникнуть при реализации проекта и как их преодолеть?	Открытый (развернутый ответ)	Повышен ный	Правильный ответ: Трудности: недостаток ресурсов, изменение требований Решения: перераспределение ресурсов, гибкое планирование, регулярный мониторинг. заказчика, недостаток времени.	3 балла: Полн ое описание трудностей и решений. 2 балла: Опис ание с незначитель ными упущениям и. 1 балл: Кратк ое описание без деталей. 0 баллов: Отс утствие ответа.	
41.		Открытое задание: Опишите алгоритм управления рисками в проекте, включая выявление, оценку и устранение рисков.	Открытый (развернутый ответ)	Высокий	Ответ: Алгоритм включает выявление рисков, оценку их вероятности и воздействия, разработку планов по устранению и постоянный контроль.	Отлично (90-100%): Полное выполнение всех требований, высокий уровень оригинальн ости и креативност и.	

						<p>Хорошо (70-89%): Выполнение большинства требований, средний уровень оригинальности.</p> <p>Удовлетворительно (50-69%): Частичное выполнение требований, низкий уровень оригинальности.</p> <p>Неудовлетворительно (ниже 50%): Неудовлетворительное выполнение требований.</p>	
42.		Вопрос: Выберите два подхода к управлению проектами (например, классический, гибкий) и	Комбинированный (выбор	Высокий	Ответ: Классический подход обеспечивает строгую	2 балла: Прав	

		сравните их преимущества и недостатки.	одного ответа с обоснованием)		последовательность этапов, а гибкий подход позволяет быстро адаптироваться к изменениям.	ильный ответ и обоснование . 1 балл: Прави льный ответ без обоснования . 0 баллов: Неп равильный ответ или отсутствие ответа.		
43.	УК -3.	Какой из следующих этапов является ключевым для понимания потребностей пользователей? а) Генерация идей б) Исследование рынка с) Оценка результатов	Закрытый		Базовый	Ответ: б	1б. – полное совпадение с правильным ответом, 0 б. – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
44.	УК -3.	Что такое "прототип"? а) Окончательная версия продукта б) Первоначальная версия, используемая для тестирования идей с) Документ, описывающий проект	Закрытый	Базовый		Ответ: с	1 б. – полное совпадение с правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
45.	УК -3.	Какой из следующих аспектов важен для	Закрытый	Базовый		Ответ: а	1 б. – полное	Разработка и

		успешного управления проектом? а) Наличие четкого плана б) Игнорирование обратной связи с) Отсутствие сроков				совпадение с правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	реализация инновационных проектов (1 семестр)
46.	УК -3.	Установите соответствие между методами сбора данных и их описанием: 1. Опрос 2. Интервью 3. Наблюдение 4. Анализ данных а) Систематическое изучение поведения пользователей б) Сбор информации через анкеты с) Личное взаимодействие для получения глубоких инсайтов д) Обработка существующих данных для выявления закономерностей	Открытый	Повышенный	Ответ: 1 - б 2 - с 3 - а 4 - д	1 балл за каждый правильный ответ	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
47.	УК -3.	Приведите в правильной последовательности основные этапы в управлении работой команды в инновационном проекте: 1. Наметить пути решения 2. Организовать систему обратной связи 3. Определиться с исполнителями 4. Контроли и оценка результатов 5. Поставить цель и задачи	Открытый	Повышенный	Ответ: 5-1-3-2-4	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)

48.	УК -3.	Проанализируйте роль руководителя инновационного проекта. Какие задачи он должен выполнять для успешного руководства проектом? Приведите примеры из своей практики или теории.	Открытый	Высокий	<p>Ответ: Руководитель проекта должен тщательно изучить круг возможных потребителей и согласовать исходные и конечные параметры проекта с заказчиком работ. Он должен проработать и согласовать бюджет, выбрать оптимальную технологию и программные средства, сформировать команду, а также координировать работу команды и организацию доступа к необходимой информации всех участников проекта, планировать ход проекта и контроль выполнения плана.</p>	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
49.	УК -3.	Опишите факторы, влияющие на выбор проектной роли внутри инновационного проекта. Приведите примеры из практики или теории	Открытый	Высокий	<p>Ответ: Среди факторов, определяющих выбор проектной роли внутри инновационного проекта, стоит отметить следующие: умение мотивировать, стрессоустойчивость, уровень лингвистических и технических компетенций, уровень развития коммуникативных</p>	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)

					способностей, скорость принятия решений, умение брать на себя ответственность.		
50.	УК -3	<p>Вопрос: Какой из перечисленных элементов является ключевым для выработки стратегии командной работы?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Определение цели команды 2. Распределение бюджета 3. Подготовка отчетности 4. Назначение участников 	Закрытый (выбор одного варианта)	Базовый	<p>Правильный ответ:</p> <p>1. Определение цели команды</p>	<p>1 балл: Правильный ответ.</p> <p>0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.</p>	НИР, 1-4 семестры
51.		<p>Вопрос: Какие элементы необходимо включить в стратегию командной работы? (Выберите 3 варианта)</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Цель команды 3. Распределение ролей 4. Ожидаемые результаты 5. Личные мнения участников 6. Бюджет проекта 	Закрытый (выбор нескольких вариантов)	Базовый	<p>Правильный ответ: 1, 2, 3</p>	<p>1 балл: За каждый правильный ответ.</p> <p>0 баллов: За неправильный ответ или отсутствие ответа.</p>	
52.		<p>Вопрос: Установите соответствие между этапом командной работы и его содержанием:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Формирование команды 2. Распределение ролей 3. Мониторинг выполнения задач 4. Подведение итогов 	Закрытый (на установление соответствия)	Базовый	<p>Правильный ответ: 1-А, 2-Б, 3-В, 4-Г</p>	<p>1 балл: За каждое правильное соответствие.</p> <p>0 баллов: За</p>	

		<p>А. Определение состава команды и их навыков</p> <p>Б. Назначение ответственных за конкретные задачи</p> <p>В. Контроль выполнения задач и корректировка плана</p> <p>Г. Оценка результатов и извлечение уроков</p>				неправильно е соответстви е или отсутствие ответа.	
53.		<p>Вопрос: Какой из перечисленных элементов является частью мониторинга командной работы?</p> <p>1. Разработка концепции</p> <p>2. Контроль выполнения задач</p> <p>3. Распределение ресурсов</p> <p>4. Подготовка финального отчета</p>	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	Правильный ответ: 2. Контроль выполнения задач	<p>Критерии оценки:</p> <p>1 балл: Правильный ответ.</p> <p>0 баллов: Неправильн ый ответ или отсутствие ответа.</p>	
54.		<p>Выберите два наиболее важных фактора, влияющих на эффективность командной работы, и обоснуйте их значимость.</p> <p>А) Культурное разнообразие</p> <p>Б) Профессиональные навыки</p> <p>В) Мотивация</p> <p>Г) Все вышеперечисленное</p>	Комбинирова нное	Повышен ный	<p>Ответ: Культурное разнообразие и мотивация. Культурное разнообразие обеспечивает разнообразие идей, а мотивация стимулирует активность членов команды.</p>	<p>3 балла: Правильный ответ и обоснование .</p> <p>2 балла: Правильный ответ без обоснования .</p> <p>0 баллов: Неправильн</p>	

						ый ответ или отсутствие ответа.	
55.		Как можно создать позитивный эмоциональный климат в команде? Опишите несколько стратегий.	Открытый	Повышенный	<p>Ответ: Стратегии включают создание открытой коммуникации, поощрение обратной связи и организацию командных мероприятий.</p>	<p>3 балла: Полное описание стратегий с деталями.</p> <p>2 балла: Описание стратегий с незначительными упущениями.</p> <p>1 балл: Краткое описание без деталей.</p> <p>0 баллов: Отсутствие ответа.</p>	
56.		Выберите один из стилей управления командой (например, демократический, авторитарный) и сравните его преимущества и недостатки.	Комбинированный	Высокий	<p>Ответ: Демократический стиль обеспечивает участие всех членов команды в принятии решений, но может быть медленнее авторитарного.</p>	<p>3 балла: Правильный ответ и обоснование.</p> <p>2 балла: Правильный</p>	

						ответ без обоснования. 0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.	
57.		Опишите стратегии оценки и улучшения результатов командной работы, включая использование обратной связи и корректировку планов.	Открытый	Высокий	Ответ: Стратегии включают использование КРІ, регулярную обратную связь и корректировку планов на основе результатов.	3 балла: Полное описание стратегий с деталями. 2 балла: Описание стратегий с незначительными упущениями. 1 балл: Краткое описание без деталей. 0 баллов: Отсутствие ответа.	
58.	УК-4	1.Вопрос: Какой формат публичного мероприятия наиболее подходит для обсуждения результатов исследовательской работы по конференц-переводу? 1. Круглый стол 2. Научная конференция	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	Правильный ответ: 2. Научная конференция	1 балл: Правильный ответ. 0 баллов: Неправильный	НИР, 1-4 семестры

		3. Мастер-класс 4. Презентация				ответ или отсутствие ответа.	
59.		Вопрос: Какие элементы необходимо включить в презентацию результатов исследовательской работы на иностранном языке? (Выберите 3 варианта) 1. Краткое введение в тему исследования 2. Основные выводы и результаты 3. Личные мнения участников конференции 4. Рекомендации для дальнейших исследований 5. Подробный анализ всех источников литературы	Закрытый (выбор нескольких ответов)	Базовый	Правильный ответ: 1, 2, 4	1 балл: За каждый правильный ответ. 0 баллов: За неправильн ый ответ или отсутствие ответа.	
60.		Вопрос: Установите соответствие между форматом мероприятия и его характеристикой: 1. Научная конференция 2. Круглый стол 3. Презентация 4. Мастер-класс А. Обсуждение в формате диалога с участием экспертов Б. Доклады с последующими вопросами от аудитории В. Демонстрация практических навыков Г. Краткое представление результатов исследования	Закрытый (на установление соответствия)	Базовый	Правильный ответ: 1-Б, 2-А, 3-Г, 4-В	1 балл: За каждое правильное соответстви е. 0 баллов: За неправильн ое соответстви е или отсутствие ответа.	
61.		Вопрос: Какие навыки необходимы для успешного проведения круглого стола на иностранном языке? (Выберите 3 варианта)	Закрытый (выбор нескольких ответов)	Базовый	Правильный ответ: 1, 2, 4	1 балл: За каждый правильный ответ.	

		1. Умение задавать вопросы 2. Навыки модерации 3. Знание темы обсуждения 4. Умение работать с аудиторией 5. Навыки перевода				0 баллов: За неправильный ответ или отсутствие ответа.	
62.		<p>Вопрос: Какой формат мероприятия лучше выбрать для представления результатов исследования на иностранном языке перед международной аудиторией?</p> 1. Научная конференция 2. Мастер-класс 3. Круглый стол 4. Презентация	Комбинированный (выбор одного ответа с обоснованием)	Базовый	<p>Правильный ответ: 1. Научная конференция</p> <p>Обоснование: Научная конференция позволяет представить результаты в формате доклада с последующим обсуждением, что подходит для международной аудитории.</p>	1 балл: Правильный ответ и обоснование. 0.5 балла: Правильный ответ без обоснования. 0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.	
63.		<p>Вопрос: Какой элемент наиболее важен для успешного выступления на научной конференции на иностранном языке?</p> 1. Наглядные материалы 2. Четкая структура доклада 3. Длительность выступления 4. Количество участников	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	<p>Правильный ответ:</p> <p>2. Четкая структура доклада</p>	1 балл: Правильный ответ. 0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.	

64.		<p>Вопрос: Какие навыки необходимы для успешного участия в академической дискуссии на иностранном языке? (Выберите 3 варианта)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Умение задавать вопросы 2. Навыки модерации 3. Знание темы обсуждения 4. Умение работать с аудиторией 5. Навыки перевода 	Закрытый (выбор нескольких ответов)	Базовый	Правильный ответ: 1, 3, 4	1 балл: За каждый правильный ответ. 0 баллов: За неправильный ответ или отсутствие ответа.	
65.		<p>Вопрос: Установите последовательность этапов подготовки к публичному выступлению на научной конференции на иностранном языке:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка презентации 2. Анализ результатов исследования 3. Репетиция выступления 4. Определение ключевых тезисов 	Закрытый (на установление последовательности)	Базовый	Правильный ответ: 2, 4, 1, 3	1 балл: Правильная последовательность. 0 баллов: Неправильная последовательность или отсутствие ответа.	
66.		<p>Закрытое задание: Выберите наиболее подходящий стиль речи для устного представления результатов на конференции.</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Официальный b) Неофициальный c) Формальный d) Неформальный 	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	Правильный ответ: А	1 балл: За правильный ответ. 0 баллов: За неправильный ответ или отсутствие ответа.	
67.		<p>Вопрос: Опишите, как вы организуете обсуждение результатов исследования на круглом столе на иностранном языке. Какие этапы подготовки вы считаете наиболее важными?</p>	Открытый (развернутый ответ)	Повышенный	<p>Правильный ответ: Определение темы и целей обсуждения.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка вопросов для дискуссии. 	3 балла: Полное описание этапов с деталями.	

					2. Приглашение экспертов и участников. 3. Модерация дискуссии, контроль времени. 4. Подведение итогов и формулирование выводов.	2 балла: Описание этапов с незначительными упущениями и. 1 балл: Краткое описание без деталей. 0 баллов: Отсутствие ответа.	
68.		Вопрос: Какие трудности могут возникнуть при организации обсуждения на научной конференции на иностранном языке и как их преодолеть?	Открытый (развернутый ответ)	Повышенный	Правильный ответ: Трудности: низкая активность аудитории, недостаток времени. Решения: подготовить провокационные вопросы, использовать интерактивные методы (опросы, дискуссии).	3 балла: Полное описание трудностей и решений. 2 балла: Описание с незначительными упущениями и. 1 балл: Краткое описание без деталей. 0 баллов: Отсутствие ответа.	

69.		<p>Вопрос: Установите соответствие между этапом подготовки к выступлению и его содержанием:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ аудитории 2. Подготовка тезисов 3. Репетиция 4. Подготовка вопросов <p>А. Определение ключевых моментов выступления Б. Изучение интересов и уровня знаний аудитории В. Проверка логики и времени выступления Г. Формулирование вопросов для дискуссии</p>	Открытый (на установление соответствия)	Повышенный	Правильный ответ: 1-Б, 2-А, 3-В, 4-Г	<p>1 балл: За каждое правильное соответствие.</p> <p>0 баллов: За неправильное соответствие или отсутствие ответа.</p>	
70.		<p>Вопрос: Предложите стратегию для вовлечения аудитории в обсуждение на круглом столе на иностранном языке.</p>	Открытый (на установление соответствия)	Повышенный	<p>Правильный ответ:</p> <p>Использование открытых вопросов.</p> <p>Применение интерактивных методов (голосование, обсуждение в малых группах).</p> <p>Поощрение активных участников.</p>	<p>3 балла: Полное описание стратегии с деталями.</p> <p>2 балла: Описание с незначительными упущениями.</p> <p>1 балл: Краткое описание без деталей.</p> <p>0 баллов: Отсутствие ответа.</p>	

71.		<p>Вопрос: Установите последовательность действий для успешного проведения мастер класса на иностранном языке:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка практических заданий 2. Определение темы и целей 3. Проведение мастер класса 4. Анализ аудитории 5. Подведение итогов 	Закрытый (развернутый ответ)	Повышен ный	Правильный ответ: 2, 4, 1, 3, 5	<p>1 балл: Правильная последовательность.</p> <p>0 баллов: Неправильная последовательность или отсутствие ответа.</p>	
72.		<p>Вопрос: Разработайте план организации научной конференции по теме "Технологии в устном переводе: будущее профессии» на иностранном языке.</p>		Высокий	<p>Правильный ответ: Определение темы и целей конференции. Приглашение спикеров и участников. Подготовка программы (доклады, дискуссии, мастер-классы). Организация технической поддержки (перевод, оборудование). Подведение итогов и публикация материалов.</p>	<p>5 баллов: Полный и детализированный план.</p> <p>4 балла: План с незначительными упущениями.</p> <p>3 балла: Краткий план без деталей.</p> <p>0 баллов: Отсутствие ответа.</p>	

73.		<p>Вопрос: Разработайте план презентации результатов исследования по конференц-переводу для неспециализированной аудитории на иностранном языке.</p>	Открытый (развернутый ответ)	Высокий	<p>Правильный ответ: Краткое введение в тему. Объяснение ключевых терминов. Представление результатов с использованием наглядных материалов. Подведение итогов и ответы на вопросы.</p>	<p>5 баллов: Полный и детализированный план. 4 балла: План с незначительными упущениями. 3 балла: Краткий план без деталей. 0 баллов: Отсутствие ответа.</p>	
74.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>What is the primary goal of cultural analysis in intercultural communication?</p> <p>a) To criticize other cultures b) To understand and respect cultural differences c) To impose one's own culture d) To ignore cultural differences</p>	Задание на выбор	Базовый	b	<p>1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты</p>	<p>Теория и практика межкультурной коммуникации 1 семестр</p>

75.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>Which of the following best describes a key aspect of intercultural competence?</p> <p>a) The ability to speak multiple languages b) The ability to adapt to different cultural norms c) The ability to ignore cultural differences d) The ability to only communicate in one's native language</p>	Задание на выбор	Базовый	b	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
76.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>What is the term for the process of adopting elements of another culture into one's own?</p> <p>a) Cultural assimilation b) Cultural integration c) Cultural exchange d) Cultural diffusion</p>	Задание на выбор	Базовый	d	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
77.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>In intercultural communication, what is important for effective interaction?</p> <p>a) Ignoring cultural differences b) Understanding and respecting cultural differences c) Imposing one's own cultural norms d) Avoiding communication altogether</p>	Задание на выбор	Базовый	b	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
78.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>Which of the following is a benefit of cultural diversity in a workplace?</p> <p>a) Reduced creativity b) Increased conflict c) Enhanced innovation and problem-solving d) Decreased productivity</p>	Задание на выбор	Базовый	c	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	

79.		<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>What is the term for the tendency to view one's own culture as superior to others?</p> <p>a) Ethnocentrism b) Cultural relativism c Multiculturalism d) Xenophobia</p>	Задание на выбор	Базовый	a	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
80.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>In intercultural communication, what helps to build trust and rapport?</p> <p>a) Avoiding eye contact b) Using humor that may not be universally understood c) Showing respect for cultural norms and practices d) Ignoring nonverbal cues</p>	Задание на выбор	Базовый	c	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
81.	УК-5	<p>Выберите правильный ответ.</p> <p>Which approach emphasizes understanding cultural practices within their own context rather than judging them by another culture's standards?</p> <p>a) Ethnocentrism b) Cultural relativism c) Multiculturalism d) Xenophobia</p>	Задание на выбор	Базовый	b	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
82.	УК-5	<p>Сопоставьте понятие с его определением:</p> <p>Match the following terms related to intercultural communication with their definitions:</p> <p>1. Cultural Relativism 2. Ethnocentrism</p>	Задание на установление соответствия	Повышенный	1c 2a 3d 4b	1 балл за каждый правильный ответ	

		3. Multiculturalism 4. Xenophobia Definitions: a) The practice of judging another culture solely by the values and standards of one's own culture. b) The fear or dislike of people from other countries or cultures. c) The belief that all cultures should be understood within their own context without judgment. d) The promotion of diversity and coexistence of different cultures within a society.					
83.	УК-5.	Сопоставьте стратегии с содержанием Match the following strategies for improving intercultural communication with their descriptions: 1. Active Listening 2. Nonverbal Awareness 3. Cultural Empathy 4. Language Training Descriptions: A) The ability to understand and share the feelings of people from another culture. B) Paying attention to body language and facial expressions to avoid misunderstandings. C) Focusing intently on what the other person is saying to ensure understanding. D) Learning the language of the other culture to facilitate communication.	Задание на установление соответствия	Повышенный	1с 2b 3a 4d	1 балл за каждый правильный ответ	
84.	УК-5.	Приведите в правильной последовательности: Put the following steps in the correct order for effective intercultural communication:	Задание: привести в правильной	Повышенный	4, 2, 1, 3	1 б – полное совпадение	

		1. Establishing trust and rapport 2. Understanding cultural differences 3. Adapting communication strategies 4. Initial contact	последовательности			с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
85.	УК-5	Приведите в правильной последовательности: Arrange the following stages of cultural adaptation in the correct order: 1. Cultural Shock 2. Integration 3. Initial Excitement 4. Acceptance	Задание:	Повышенный	3,1, 4, 2	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
86.		Case Study: Cultural Misunderstanding in Business Communication Describe a situation where a cultural misunderstanding occurred during a business meeting between representatives from two different countries. Analyze the root causes of the misunderstanding and propose strategies for avoiding similar situations in the future.	Задание открытого типа	Высокий		3 балла за развернутый ответ 2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании 1 балл - дан краткий ответ 0 б - задание не раскрыто	

87.	УК-5.	<p>Cultural Adaptation in Education</p> <p>Imagine you are an educator tasked with developing a curriculum for international students from diverse cultural backgrounds. Discuss how you would adapt your teaching methods and materials to accommodate the cultural differences among your students, ensuring an inclusive learning environment.</p>	Задание открытого типа	Высокий		<p>3 балла за развернутый ответ</p> <p>2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании</p> <p>1 балл - дан краткий ответ</p> <p>0 б - задание не раскрыто</p>	
88.		<p>Intercultural Conflict Resolution</p> <p>Suppose you are a mediator in a conflict between individuals from different cultural backgrounds. Outline the steps you would take to resolve the conflict, considering the cultural values and communication styles of each party involved. Provide examples of effective intercultural communication strategies that could be applied in this scenario.</p>	Задание открытого типа	Высокий		<p>3 балла за развернутый ответ</p> <p>2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании</p> <p>1 балл - дан краткий ответ</p> <p>0 б - задание не раскрыто</p>	

89.		<p>Cultural Competence in Global Marketing</p> <p>You are a marketing manager for a multinational company launching a new product in several countries with distinct cultural profiles. Explain how you would tailor your marketing strategy to respect and leverage the cultural nuances of each target market, ensuring that the product resonates with local consumers.</p>	Задание открытого типа	Высокий		<p>3 балла за развернутый ответ</p> <p>2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании</p> <p>1 балл - дан краткий ответ</p> <p>0 б - задание не раскрыто</p>	
90.	УК -6.	<p>Какой из следующих этапов является первым в разработке инновационного проекта?</p> <p>а) Оценка результатов</p> <p>б) Генерация идей</p> <p>в) Реализация проекта</p>	Закрытый	Базовый	Ответ: б	<p>1 б. – полное совпадение с правильным ответом</p> <p>0 б. – все остальные варианты</p>	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
91.	УК -6.	<p>Что такое инновация?</p> <p>а) Устаревшая технология</p> <p>б) Новый или улучшенный продукт, процесс или услуга</p> <p>в) Процесс копирования существующих идей</p>	Закрытый	Базовый	Ответ: б	<p>1 б. – полное совпадение с правильным ответом</p> <p>0 б. – все остальные варианты</p>	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
92.	УК -6.	<p>Какой из следующих факторов не влияет на успешность инновационного проекта?</p> <p>а) Команда проекта</p>	Закрытый	Базовый	Ответ: в	<p>1 б. – полное совпадение с</p>	Разработка и реализация инновационных

		б) Финансирование в) Погода в день презентации				правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	проектов (1 семестр)
93.	УК -6.	Расположите в правильной последовательности основные этапы анализа данных в рамках разработки инновационного проекта 1. Анализ данных 2. Обработка данных 3. Представление результатов 4. Сбор данных 5. Интерпретация результатов	Открытый	Повышен ный	Ответ: 4-2-1-5	1 б. – полное совпадение с правильным ответом 0 б. – все остальные варианты	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
94.	УК -6.	Установите соответствие между этапами разработки проекта и их описанием: 1. Исследование рынка 2. Прототипирование 3. Оценка рисков 4. Запуск проекта а) Создание первой версии продукта б) Анализ потребностей и предпочтений целевой аудитории с) Определение возможных проблем и их последствий д) Введение продукта на рынок	Открытый	Повышен ный	Ответ: 1 – б 2 – а 3 – с 4 - d	1 балл за каждый правильный ответ	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
95.	УК -6.	Проанализируйте роль командной работы в успешной реализации инновационного проекта. Приведите примеры из своей практики или теории.	Открытый	Высокий	Ответ: Ключевым моментом в разработке инновационного проекта является командная работа. Для достижения общей цели важна коммуникация, распределение ролей и	3б - полный правильный ответ, 2б- одна ошибка, 1б-две ошибки,	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)

					совместное принятие решений. Командная работа может способствовать продуктивному взаимодействию участников, развитию способности видеть и оценивать позицию другого, формировать собственную точку зрения и уметь ее отстаивать.	0б-3 и более ошибок	
96.	УК -6.	Опишите факторы, влияющие на успешную реализацию инновационного проекта. Приведите примеры из практики или теории	Открытый	Высокий	Ответ: К факторам, влияющим на успешную реализацию инновационного проекта является, наличие общей познавательной цели, принимаемой всеми участниками деятельности, заинтересованность каждого участника в результате, взаимообогащение участников проекта, совместное планирование деятельности, разделение функций, обязанностей, наличие особых отношений взаимного сотрудничества, установление отношений взаимной ответственности, зависимости, контроль и оценка результатов деятельности ее участниками.	3б-полный правильный ответ, 2б-одна ошибка, 1б-две ошибки, 0б-3 и более ошибок	Разработка и реализация инновационных проектов (1 семестр)
97.	УК-6.4	Задание связано с рекомендациями и статьями принятой под эгидой ЮНЕСКО в 1998 г. «Всемирной декларации о высшем образовании	Закрытый			•"отлично" (5 баллов) выставляется	Научно-практические аспекты

		<p>для XXI века: подходы и практические меры». Задача обучающегося – обозначить их суть посредством соотнесения с вариантами и выбора наиболее релевантного варианта.</p> <p>1. Статья 5 Продвижение знаний путем проведения научных исследований в областях естественных и гуманитарных наук, и искусства, и распространения их результатов. А) Искусство не относится ни к первым и ко вторым. Б) Тем самым следует восполнить знания, полученные в классах средней общеобразовательной школы. В) Для достижения устойчивости в сферах общества должны применяться системные знания об объекте, полученные в результате синтеза естественных и гуманитарных наук, и искусства.</p> <p>Задание связано с рекомендациями и статьями принятой под эгидой ЮНЕСКО в 1998 г. «Всемирной декларации о высшем образовании для XXI века: подходы и практические меры». Задача обучающегося – обозначить их суть посредством соотнесения с вариантами и выбора наиболее релевантного варианта.</p> <p>2 Статья 9 Новаторские подходы в сфере образования: критическое мышление и творчество А) Для обеспечения устойчивости в развитии человеческого общества следует получать новые знания, что возможно при наличии у исследователя двух составляющих.</p>		<p>Базовый</p> <p>Повышенный</p> <p>Высокий</p>	<p>1 В)</p> <p>2 А</p> <p>3 В)</p>	<p>я студенту, если он сформулировал полный и правильный ответ на обозначенный вопрос, при необходимости дал исчерпывающие обоснования ответа. •«хорошо» выставляется студенту, который дал в целом правильный ответ на вопрос, но допустил при ответе отдельные неточности, не имеющие принципиального характера. •«удовлетворительно» выставляется студенту,</p>	<p>перевода, 2,3 и 4 семестры</p>
--	--	--	--	---	------------------------------------	--	-----------------------------------

		<p>Б) Для обеспечения устойчивости человеческого общества следует получать все новые и новые знания о механизмах устойчивого развития.</p> <p>В) Сфере образования требуется устойчивость развития, поскольку сотрудникам не хватает новых знаний</p> <p>3. Выберите вариант, завершающий тезис: Высшее образование, являясь важнейшим компонентом «культурного, социально-экономического и экологически устойчивого развития человека, сообществ и наций», требует «самого радикального преобразования и обновления, ... с тем чтобы наше общество, которое ныне переживает глубокий кризис ценностей, могло выйти за рамки чисто экономических соображений...</p> <p>А) обустройства высоких сословий и заняться равноправным распределением ресурсов планеты».</p> <p>Б) и воспринять более глубокие аспекты нравственности и духовности».</p> <p>В) и разумно интегрировать человеческий интеллект и технологии искусственного интеллекта для достижения большей стабильности и устойчивости общества».</p>				<p>показавшем у неполные знания, допустившем ошибки и неточности при ответе на вопрос, и продемонстрировавшем у неумение логически выстроить материал ответа.</p> <p>•«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он дал неверные, содержащие фактически ошибки в ответе.</p>	
98.		<p>Задача обучающегося – обозначить верное понимание сути понятия или тезиса посредством выбора наиболее релевантного варианта.</p> <p>1. Какова цель изучения базовой дисциплины «Научно-практические аспекты перевода»?</p>	Закрытый	Базовый	1 А)		

		<p>А) обеспечить понимание необходимости межатраслевой интеграции данных разных наук для интерпретации и осуществления переводческой деятельности</p> <p>Б) умело находить связи между отраслями наук для поиска соответствующих текстов для переводческой деятельности</p> <p>В) для более эффективного перевода разных типов исходного текста выявлять науки, в рамках которых можно черпать сведения об их содержании</p> <p>Задача обучающегося – обозначить верное понимание сути понятия или тезиса посредством выбора наиболее релевантного варианта.</p> <p>2. В каком соотношении расположены наименования междисциплинарных стратегий изучения межкультурной коммуникации при помощи приставок кросс-, мульти-, интер- и транс-?</p> <p>А) по критерию «случайное расположение без наличия внутренней логики»</p> <p>Б) по критерию «нарастание объема нового знания, получаемого в результате интегрирования данных контактирующих областей»</p> <p>В) по критерию «убывание объема нового знания, получаемого в результате интегрирования данных контактирующих областей»</p> <p>Задача обучающегося – обозначить верное понимание сути понятия или тезиса</p>		<p>Повышен ный</p> <p>2 Б)</p> <p>Высокий</p> <p>3 Б)</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

		<p>посредством выбора наиболее релевантного варианта.</p> <p>3. В основе проекта «создание авторской метатеории перевода» посредством критического мышления и творчества обучающегося находится предзнание тезиса-условия как</p> <p>А) принятие формально-прикладного лингвистического описания опосредования межкультурной коммуникации, что предоставляет достаточную объяснительную силу.</p> <p>Б) рассмотрение языка/речи, моно-/межкультурной коммуникации как живой и открытой системы, как непрерывающийся процесс интерпретации.</p> <p>В) признание наличия в переводе единого психологического пространства.</p>					
99.	УК-6.2	<p>Соотнесите а) объект и б) предмет дидактики переводческой деятельности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Процесс формирования профессиональной личности переводчика 2. Система обучения профессиональной деятельности переводчика 	<p>Закрытый</p> <p>Задание на соотнесение</p>	Базовый	16 2а	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	<p>Дидактика перевода, 3 семестр</p>

100.	УК-6.2	<p>Соотнесите научные дисциплины с их содержанием:</p> <p>а) теория языка б) дидактика в) методика преподавания иностранных языков г) дидактика перевода д) лингводидактика е) педагогика</p> <p>1. Процесс обучения конкретному языку в конкретных условиях его преподавания. 2. Наука о целенаправленной и систематической деятельности по воспитанию и обучению. 3. Раздел науки о языке, который изучает закономерности происхождения, развития и функционирования языков. 4. Общая теория обучения языку. 5. Научная дисциплина, изучающая процесс обучения переводческой деятельности. 6. Раздел педагогики и теории образования, изучающий проблемы обучения.</p>	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1в 2е 3а 4д 5г 6б	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
101.	УК-6.2	<p>Соотнесите содержание с основными понятиями: а) профессиональный стандарт, б) вид профессиональной деятельности, в) квалификация.</p> <p>1. Уровень знаний, умений, профессиональных навыков и опыта работы работника. 2. Совокупность обобщенных трудовых функций, имеющих близкий характер, результаты и условия труда. 3. Характеристика квалификации, необходимой работнику для осуществления определенного вида профессиональной деятельности.</p>	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1в 2б 3а	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	

102.	УК-6.2	<p>Соотнесите содержание с компонентами переводческой компетенции:</p> <p>А) языковая компетенция Б) личностная компетенция В) коммуникативная компетенция Г) текстообразующая компетенция</p> <p>1. Владение иностранным языком во всех его аспектах. 2. Способность и готовность создавать тексты. 3. Готовность обогащать свой кругозор, морально-этические качества. 4. Способность к интерпретации смысла и логическим выводам.</p>	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1а 2г 3б 4в	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
103.	УК-6.2	<p>Выберите содержание а) прагматического, б) когнитивного и в) педагогического компонентов целей обучения переводческой деятельности:</p> <p>1. Овладение знаниями о моделях перевода, об алгоритме действий переводчика, владение стратегиями перевода. 2. Формирование способности осуществлять письменный перевод, перевод с листа и последовательный перевод текстов по специальности; осуществление перевода узкоспециальных текстов или текстов общенаучного и официального характера 3. Формирование профессиональной переводческой картины мира</p>	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1б 2а 3в	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
104.		<p>Содержание обучения переводческой деятельности раскрывает вопрос:</p> <p>Выберите один ответ: а. чему обучать?</p>	Закрытый Задание на выбор правильного ответа	Базовый	а	1 б – полное совпадение с правильным ответом	

		б. зачем обучать? в. как обучать?				0 б – все остальные варианты	
105.	УК-6.2	Соотнесите компоненты с содержанием обучения переводческой деятельности: а) психологический компонент б) лингвистический компонент в) методологический компонент 1. переводческие умения и навыки 2. владение переводческими стратегиями 3. система языка, норма и узус языка	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1а 2в 3б	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	
106.	УК-6.2	О каком подходе обучения переводческой деятельности идет речь? Соотнесите подход с его содержанием. А) интегративный подход Б) личностный подход В) деятельностный подход 1. Этот подход к обучению учитывает формирование личности переводчика и его профессиональной компетентности. 2. Этот подход представляет собой основу обучения переводческой деятельности, как средство формирования профессионализма переводчика в процессе решения задач, стоящих перед ним на различных этапах его деятельности. 3. Этот подход представляет собой методологическую основу дидактики переводческой деятельности, которая позволяет интегрировать знания междисциплинарного характера.	Закрытый Задание на соотнесение	Базовый	1б 2в 3г	1 б – полное совпадение с правильным ответом 0 б – все остальные варианты	

107.	УК-6.2	<p>Соотнесите компоненты обучения с 1) предметным и 2) процессуальным аспектами:</p> <p>А) умения осуществлять предпереводческий и постпереводческий анализ</p> <p>Б) применять программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода</p> <p>В) варианты и социолекты рабочих языков переводчика</p> <p>Г) умения определять стратегию перевода в соответствии с целью перевода</p> <p>Д) терминология специальной области перевода</p> <p>Е) знания и представления о понятиях межкультурной коммуникации, эквивалентности и адекватности перевода</p>	Закрытый Задание на установление соответствия	Повышен ный	1 в, д, е 2 а, б, г	1 балл за каждый правильны й ответ	
108.	УК-6.2.	<p>Соотнесите содержание с соответствующими принципами обучения письменному переводу:</p> <p>а) принцип учёта психолингвистических механизмов процесса перевода</p> <p>б) деятельностный принцип</p> <p>в) принцип аутентичности учебных материалов</p> <p>г) принцип обучения письменному переводу в контексте диалога культур</p> <p>д) принцип систематичности</p> <p>1. Данный принцип обеспечивает структурированный и последовательный подход к освоению сложного процесса перевода за счет продуманных программ обучения, интеграции теории и практики, использования технологий.</p> <p>2. Перевод не является лишь механическим перенесением слов с одного языка на другой, а представляет собой сложный процесс, в котором играют роль культурные контексты, традиции и ценности.</p>	Закрытый Задание на установление соответствия	Повышен ный	1 д 2 г 3 а 4 б 5 в	1 балл за каждый правильны й ответ	

		<p>3. Обучение отражает основные этапы переводческого процесса: восприятие и понимание текста, поиск инварианта, смысловая обработка, составление и написание переводного текста с его последующим редактированием.</p> <p>4. Обучение предполагает включённость переводческой деятельности в общеучебную и профессиональную деятельность студентов.</p> <p>5. Обучение переводу предполагает использование материалов, взятых из оригинальных источников и не предназначенных для учебных целей</p>					
109.	УК-6.2.	<p>Выберите необходимые умения для выполнения устного последовательного перевода:</p> <p>Выберите один или несколько ответов:</p> <p>а. адаптировать текст под вид локализации на экране</p> <p>б. переводить с одного языка на другой</p> <p>в. применять навыки публичных выступлений</p> <p>г. применять переводческую скопропись</p> <p>д. определять тематическую область исходного сообщения</p> <p>е. использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычной культурах</p> <p>ж. конвертировать файлы различных форматов</p> <p>з. определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода</p> <p>Раскройте содержание одного умения на Ваш выбор.</p>	Закрытый (на выбор одного или нескольких вариантов)	Повышенный	б,в, г, д, е, з	<p>Макс- 3 балла, из них:</p> <p>1 балл - полное совпадение с правильным ответом при выборе элементов</p> <p>2 балла за обоснованный ответ на вопрос.</p> <p>1 балл - за краткий ответ</p> <p>0 б - за отсутствие ответа</p>	

110.	УК-6.2	<p>Выберите трудовые действия, характерные для устного сопроводительного перевода:</p> <p>Выберите один или несколько ответов:</p> <p>а. саморедактирование текста перевода</p> <p>б. определение исходного текста и его жанровой принадлежности</p> <p>в. внедрение в предметную область перевода</p> <p>г. прохождение процедуры нотариального свидетельствования подлинности подписи переводчика</p> <p>д. осуществление устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере</p> <p>е. составление локального тематического словаря</p> <p>ж. сбор информации о предстоящем мероприятии и условиях осуществления перевода</p> <p>з. сопровождение заказчика в соответствии с заранее согласованной программой</p>	Закрытый Задание на выбор	Повышен ный	в, д, ж,з	1 балл за каждый правильны й ответ	
------	--------	--	---------------------------------	----------------	-----------	---	--

111.		<p>Организируйте в необходимой последовательности этапы внутриязыкового перевода с последующим переводом на целевой язык:</p> <ul style="list-style-type: none"> -внутриязыковой перевод (перефраз) чтение или прослушивание текста -выбор текста -проверка и коррекция -перевод на целевой язык. <p>Обоснуйте письменно свой выбор.</p>	<p>Задание комбинированного типа: распределить в правильной последовательности этапы и обосновать свой выбор</p>	Повышенный		<p>3 балла за развернутый ответ 2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании 1 балл - дан краткий ответ 0 б - задание не раскрыто</p>	
112.	УК-6.2.	<p>Выберите последовательность этапов обучения письменному переводу (по И.С. Алексеевой):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ результатов перевода. 2. Аналитико-вариативный поиск 3. Предпереводческий анализ текста <p>Раскройте содержание каждого этапа.</p>	<p>Задание комбинированного типа: привести в правильной последовательности и раскрыть содержание каждого пункта</p>	Высокий		<p>3 балла за развернутый ответ 2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании 1 балл - дан краткий ответ 0 б - задание не раскрыто</p>	

113.		<p>Выберите параметры, соответствующие письменному переводу.</p> <p>Выберите один или несколько ответов:</p> <p>а. полнота перевода, в том числе всех необходимых графических изображений и таблиц</p> <p>б. способность переводить лаконично с использованием речевой компрессии.</p> <p>в. эквивалентность и адекватность перевода</p> <p>г. высокая скорость переключения на разные типы кодирования.</p> <p>д. соблюдение правил правописания, грамматики и соответствие языковому употреблению.</p> <p>Обоснуйте свой выбор.</p>	Задание комбинированного типа с развернутым ответом	высокий		<p>3 балла за развернутый ответ</p> <p>2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании</p> <p>1 балл - дан краткий ответ</p> <p>0 б - задание не раскрыто</p>	
114.		<p>Что такое переводческая стратегия?</p> <p>Дайте развернутый ответ.</p>	Задание открытого типа с развернутым ответом	высокий		<p>3 балла за развернутый ответ</p> <p>2 балла - допускает незначительные неточности в аргументировании</p> <p>1 балл - дан краткий ответ</p> <p>0 б - задание не раскрыто</p>	

115.	УК 6	<p>Вопрос: Какой из перечисленных элементов является ключевым для самооценки профессиональной деятельности?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Определение своих сильных сторон 2. Распределение бюджета 3. Подготовка отчетности 4. Назначение участников 	Закрытый (выбор одного ответа)	Базовый	<p>Правильный ответ:</p> <p>1. Определение своих сильных сторон</p>	<p>1 балл: Правильный ответ.</p> <p>0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.</p>	Переводческая практика, 4 семестр
116.		<p>Вопрос: Какой из перечисленных элементов наиболее важен на этапе определения образовательных потребностей?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка финального отчета 2. Распределение ресурсов 3. Контроль выполнения задач 4. Разработка концепции 	Комбинированный	Базовый	<p>Правильный ответ: 4. Разработка концепции</p> <p>Обоснование: Определение образовательных потребностей позволяет выявить направления для дальнейшего обучения и совершенствования профессиональных навыков.</p>	<p>2 балла: Правильный ответ и обоснование.</p> <p>1 балл: Правильный ответ без обоснования.</p> <p>0 баллов: Неправильный ответ или отсутствие ответа.</p>	
117.		<p>Вопрос: Опишите, как вы будете проводить самооценку своей профессиональной деятельности. Какие этапы вы считаете наиболее важными?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ своих пробелов и недоработок. 	Комбинированный	Повышенный	<p>Правильный ответ:</p> <p>Определение своих сильных сторон.</p>	<p>3 балла: Полное описание этапов с деталями.</p>	

		<p>2. Оценка доступных ресурсов и их пределов.</p> <p>3. Определение образовательных потребностей.</p>				<p>2 балла: Описание этапов с незначительными упущениями и.</p> <p>1 балл: Краткое описание без деталей.</p> <p>0 баллов: Отсутствие ответа.</p>	
118.		<p>Вопрос: Опишите стратегии оценки и улучшения результатов самообразования и профессионального развития, включая использование обратной связи и корректировку планов.</p>	Открытый	Высокий	<p>Ответ: Стратегии включают использование обратной связи, регулярную самооценку и корректировку планов развития.</p>	<p>Оценка по следующим критериям: Полнота ответа: 10 баллов за полное и детальное описание. 5 баллов за частичное описание. 0 баллов за отсутствие описания. Применение знаний:</p>	

						<p>10 баллов за правильное применение знаний в типичной ситуации. 5 баллов за частичное применение</p> <p>0 баллов за отсутствие применения</p> <p>Аргументация и обоснование:</p> <p>10 баллов за логичную и обоснованную аргументацию. 5 баллов за частичную аргументацию. 0 баллов за отсутствие аргументации.</p>	
--	--	--	--	--	--	---	--

